

Official Journal

of the European Communities

Volume 16 No L 221

9 August 1973

English Edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Regulation (EEC) No 2159/73 of the Commission of 8 August 1973 fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Regulation (EEC) No 2160/73 of the Commission of 8 August 1973 fixing the premiums to be added to the levies on cereals, flour and malt	3
Regulation (EEC) No 2161/73 of the Commission of 8 August 1973 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals	5
Regulation (EEC) No 2162/73 of the Commission of 8 August 1973 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	7
Regulation (EEC) No 2163/73 of the Commission of 8 August 1973 fixing the import levy on molasses	8
Regulation (EEC) No 2164/73 of the Commission of 7 August 1973 establishing the standard average values for the valuation of imported citrus fruits	9
Regulation (EEC) No 2165/73 of the Commission of 8 August 1973 amending Regulation (EEC) No 1107/68 in respect of private storage aid for Grana padano and Parmigiano Reggiano cheeses	11
Regulation (EEC) No 2166/73 of the Commission, of 8 August 1973, re-establishing Common Customs Tariff duties on tubes and pipes and blanks therefor, of copper; hollow bars of copper, falling within heading No 74.07 originating in Yugoslavia to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 2762/72 of 19 December 1972 apply	12
Regulation (EEC) No 2167/73 of the Commission of 8 August 1973 fixing the export levies on olive oil	13
Regulation (EEC) No 2168/73 of the Commission of 8 August 1973 fixing the special import levy on olive oil	15
Regulation (EEC) No 2169/73 of the Commission of 8 August 1973 amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice	17

Contents (continued)

Public works contracts (Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972) 21

Open procedures 23

Restricted procedures 25

I

(Acts whose publication is obligatory)

REGULATION (EEC) No 2159/73 OF THE COMMISSION**of 8 August 1973****fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2076/73 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;

- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying the provisions contained in Regulation (EEC) No 2076/73 to the offer prices and today's quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/67/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 August 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 August 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 212, 1. 8. 1973, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 August 1973 fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description of goods	u.a./ton
10.01 A	Common wheat, and meslin	0
10.01 B	Durum wheat	0 ⁽¹⁾ (⁴)
10.02	Rye	29.49 ⁽⁵⁾
10.03	Barley	0
10.04	Oats	8.86
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0 ⁽²⁾ (³)
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	13.57
10.07 C	Grain sorghum	5.57
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁴⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	4.37
11.01 B	Rye flour	60.04
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal	0
11.02 A I b	Common wheat groats and meal	4.72

(¹) Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

(²) Where maize originating in the AASM and OCT is imported into the French Overseas Departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton.

(³) Where maize originating in Tanzania, Uganda and Kenya is imported into the Community, the levy is reduced by 1 u.a./metric ton.

(⁴) Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

(⁵) The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1234/71 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

REGULATION (EEC) No 2160/73 OF THE COMMISSION**of 8 August 1973****fixing the premiums to be added to the levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73 ⁽²⁾, and in particular Article 15(6) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2077/73 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each

of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered as shown in the Tables annexed to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to Article 15 of Regulation No 120/67/EEC, to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt is hereby fixed as shown in the Tables annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 August 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 August 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 212, 1. 8. 1973, p. 3.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 August 1973 fixing the premiums to be added to the levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour ⁽¹⁾

(u.a./ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Miller	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

(¹) The period of validity of the licence is limited to thirty days in accordance with Regulation (EEC) No 1455/73 (OJ No L 144, 31. 5. 1973, p. 73).

B. Malt

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11	4th period 12
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

REGULATION (EEC) No 2161/73 OF THE COMMISSION**of 8 August 1973****altering the corrective amount applicable to the refund on cereals**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73⁽²⁾, and in particular the second sentence of the first subparagraph of Article 16(4) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas, the corrective amount applicable to the refund on cereals was fixed by Regulation (EEC) No 2117/73⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;

- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, taking foreseeable developments on the market into account, the corrective amount at present applicable to the refund on cereals should be altered;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16(4) of Regulation No 120/67/EEC which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of cereals is hereby altered as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 August 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 August 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 215, 3. 8. 1973, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 August 1973 alering the corrective amount applicable
to the refund on cereals

(u.a./ton)								
CCT heading No	Description of goods	Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11	4th period 12	5th period 1	6th period 2
10.01 A	Common wheat, and mes- lin	—	—	—	—	—	—	—
10.01 B	Durum wheat	—	—	—	—	—	—	—
10.02	Rye	—	—	—	—	—	—	—
10.03	Barley	—	—	—	—	—	—	—
10.04	Oats	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Grain sorghum	—	—	—	—	—	—	—

REGULATION (EEC) No 2162/73 OF THE COMMISSION

of 8 August 1973

fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 1928/73⁽²⁾, and in particular Article 14 (7) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1738/73⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each

of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1738/73 to the information at present available to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The levies referred to in Article 14 (1) of Regulation No 1009/67/EEC are, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 August 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 August 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 199, 19. 7. 1973, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 176, 30. 6. 1973, p. 30.

ANNEX

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	A. Denatured :	
	I. White sugar	8.11
	II. Raw sugar	6.50 ⁽¹⁾
	B. Undenatured :	
	I. White sugar	8.11
	II. Raw sugar	6.50 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

REGULATION (EEC) No 2163/73 OF THE COMMISSION
of 8 August 1973*
fixing the import levy on molasses

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 1928/73⁽²⁾, and in particular Article 14 (7) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the import levy on molasses was fixed by Regulation (EEC) No 1739/73 and subsequent amending Regulations⁽³⁾;

Whereas if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;

- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1739/73 to the information at present available to the Commission that the levy at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The levy referred to in Article 14 (1) of Regulation No 1009/67/EEC is, in respect of molasses, hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 August 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 August 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 199, 19. 7. 1973, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 176, 30. 6. 1973, p. 32.

ANNEX

(u.a./100 kg)		
CCT heading No	Description of goods	Levy
17.03	Molasses, whether or not decolourized	0

REGULATION (EEC) No 2164/73 OF THE COMMISSION**of 7 August 1973****establishing the standard average values for the valuation of imported citrus fruits**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1570/70 ⁽¹⁾ of 3 August 1970 establishing a system of standard average values for citrus fruits, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 2 thereof;

Whereas it follows from the application of the notes and criteria laid down by Regulation (EEC) No 1570/70 to the elements communicated to the

Commission in accordance with Article 4 (1) of that Regulation that the standard average values should be fixed as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard average values provided for in Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 1570/70 shall be as shown in the Table in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 August 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 August 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 171, 4. 8. 1970, p. 10.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

ANNEX

(u.a./100 kg gross)

Code	Description of goods	Amount of standard average values
1.	Lemons :	
1.1	— Spain	23.36
1.2	— Tunisia, Morocco, Algeria	—
1.3	— Countries in southern Africa	40.51
1.4	— Other African countries and countries on the Mediterranean	—
1.5	— U.S.A.	29.31
1.6	— Other countries	26.50
2.	Sweet oranges :	
2.1	— Countries on the Mediterranean :	
2.1.1	— Navels (with the exception of Navel sanguines), Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese blondes, Shamoutis, Ovalis, Trovita, Hamlins	12.87
2.1.2	— Sanguines and semi-sanguines, including Navel sanguines and Maltese sanguines	—
2.1.3.	— Other	—
2.2	— Countries in southern Africa	16.14
2.3	— U.S.A.	15.84
2.4	— Brazil	6.41
2.5	— Other countries	16.85
3.	Grapefruit and pomelos :	
3.1	— Tunisia, Morocco, Algeria	—
3.2	— Cyprus, Israel, Gaza, Egypt, Turkey	27.66
3.3	— Countries in southern Africa	24.85
3.4	— U.S.A.	20.14
3.5	— Other American countries	20.34
3.6	— Other countries	—
4.	Clementines	—
5.	Mandarines including Wilkings	—
6.	Monreales and Satsumas	—
7.	Tangerines	21.11

REGULATION (EEC) No 2165/73 OF THE COMMISSION**of 8 August 1973****amending Regulation (EEC) No 1107/68 in respect of private storage aid for
Grana padano and Parmigiano Reggiano cheeses**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
804/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organiza-
tion of the market in milk and milk products, as last
amended by the Act ⁽²⁾ on the Conditions of Acces-
sion and the Adjustments to the Treaties, and in parti-
cular Article 8 ⁽⁵⁾ thereof;

Whereas Article 17 (1) of Commission Regulation
(EEC) No 1107/68 ⁽³⁾ of 27 July 1968 on detailed
rules of application for intervention on the market in
Grana padano and Parmigiano Reggiano cheeses, as
last amended by Regulation (EEC) No 871/72 ⁽⁴⁾,
fixed the amount of private storage aid for Grana
padano and Parmigiano Reggiano cheeses; whereas
that amount should be altered in view of the increased

intervention prices of these cheeses which have been
fixed for the 1973/74 milk year;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the Opinion of the Manage-
ment Committee for Milk and Milk Products;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In the first subparagraph of Article 17 (1) of Regula-
tion (EEC) No 1107/68, '2.31 units of account' shall
be substituted for '2.18 units of account'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day
following its publication in the *Official Journal of
the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 8 August 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 184, 29. 7. 1968, p. 29.

⁽⁴⁾ OJ No L 101, 28. 4. 1972, p. 29.

REGULATION (EEC) No 2166/73 OF THE COMMISSION
of 8 August 1973

re-establishing Common Customs Tariff duties on tubes and pipes and blanks therefor of copper ; hollow bars of copper, falling within heading No 74.07 originating in Yugoslavia to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 2762/72 of 19 December 1972 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2762/72 ⁽¹⁾ of 19 December 1972 establishing preferential tariffs in respect of certain products originating in developing countries, and in particular Article 4 (2) thereof ;

Whereas Article 1 (3) and (4) of that Regulation provided that the Common Customs Tariff duties may, for each category of products, be suspended up to a Community ceiling, expressed in units of account, which will usually be equal to the sum arrived at by adding together the value of the products in question imported cif into the Community in 1968 and coming from countries and territories covered by those arrangements, but not including products coming from countries and territories already covered by various preferential tariff arrangements established by the Community, and 5 % of the value of 1970 cif imports coming from other countries and from countries and territories already covered by such arrangements ;

Whereas, having regard to that ceiling, the amounts for products originating in any one of the countries or territories listed in Annex B to that Regulation should be within a maximum Community amount representing 50 % of that ceiling, with the exception of certain products for which the maximum amount is to be reduced to the percentage indicated in Annex A to that Regulation ;

Whereas Article 2 (2) of that Regulation provides that the Common Customs Tariff duties may be re-established at any time in respect of imports of the products in question originating in any of the said countries once the relevant Community maximum amount has been reduced ;

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 August 1973.

Whereas, in respect of tubes and pipes and blanks therefor, of copper ; hollow bars of copper the ceiling, calculated as indicated above, should be 3 166 000 units of account and therefore the maximum amount 1 583 000 units of account ; whereas on 3 August 1973 the amounts of imports into the Community of tubes and pipes and blanks therefor, of copper ; hollow bars of copper, originating in Yugoslavia, a country covered by preferential tariff arrangements, reached that maximum amount ; whereas, bearing in mind the objectives of Regulation 2762/72, which provides that maximum amounts should not be exceeded, Common Customs Tariff duties should be re-established in respect of the products in question in relation to Yugoslavia ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

As from 12 August 1973, Common Customs Tariff duties, suspended in pursuance of Council Regulation (EEC) No 2762/72 of 19 December 1972, shall be re-established in respect of the following products, imported into the Community and originating in Yugoslavia :

CCT heading No	Description
74.07	Tubes and pipes and blanks therefor, of copper ; hollow bars of copper

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

For the Commission
The President
François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 296, 30. 12. 1972, p. 15.

REGULATION (EEC) No 2167/73 OF THE COMMISSION

of 8 August 1973

fixing the export levies on olive oil

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC ⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972 ;

Having regard to Council Regulation No 162/66/EEC ⁽⁴⁾ of 27 October 1966 on trade in oils and fats between the Community and Greece ;

Having regard to Council Regulation No 171/67/EEC ⁽⁵⁾ of 27 June 1967 on export refunds and levies on olive oil, as last amended by Regulation (EEC) No 2429/72 ⁽⁶⁾, and in particular Article 10 (3) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas the export levies on olive oil were fixed by Regulation (EEC) No 2581/72 ⁽⁷⁾ and all subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis :

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity ;

— for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph ;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 2581/72 to the offer prices known to the Commission that the export levies at present in force should be altered as shown in the Table annexed to this Regulation ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export levies referred to in Article 18 of Regulation No 136/66/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

These levies are applicable to products falling within subheading 15.07 A presented in immediate packings of a net capacity exceeding 5 kg.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 August 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 August 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No 197, 29. 10. 1966, p. 3393/66.

⁽⁵⁾ OJ No 130, 28. 6. 1967, p. 2600/67.

⁽⁶⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 275, 8. 12. 1972, p. 29.

ANNEX

Levies on olive oil exported to third countries and Greece

CCT heading No	Amounts in u.a./100 kg
ex 15.07 A I a)	9.756
ex 15.07 A I b)	13.096
ex 15.07 A II	8.789

REGULATION (EEC) No 2168/73 OF THE COMMISSION

of 8 August 1973

fixing the special import levy on olive oil

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC ⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 13 ⁽⁴⁾ thereof ;

Having regard to Council Regulation No 162/66/EEC ⁽⁵⁾ of 27 October 1966 on trade in oils and fats between the Community and Greece, and in particular Articles 3 ⁽⁴⁾ and 9 thereof ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 443/72 ⁽⁶⁾ of 29 February 1972 on the levies on refined olive oil and on certain products containing olive oil, and in particular Article 9 thereof ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2165/70 ⁽⁷⁾ of 27 October 1970 on imports of olive oil from Tunisia, as amended by Regulation (EEC) No 2277/71 ⁽⁸⁾, and in particular Article 5 thereof ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 463/71 ⁽⁹⁾ of 1 March 1971 on imports of olive oil from Morocco, as amended by Regulation (EEC) No 2277/71, and in particular Article 5 thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas the levies on olive oil were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1523/73 ⁽⁹⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity ;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph ;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1523/73 to the offer prices known to the Commission that the special levy at present in force should be altered as shown in the Table annexed to this Regulation ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The special levy referred to in Article 13 ⁽³⁾ of Regulation No 136/66/EEC, and fixed in Annex II of Regulation (EEC) No 1523/73, is hereby altered as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 August 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 August 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No 197, 29. 10. 1966, p. 3393/66.

⁽⁵⁾ OJ No L 54, 3. 3. 1972, p. 3.

⁽⁶⁾ OJ No L 238, 29. 10. 1970, p. 4.

⁽⁷⁾ OJ No L 241, 27. 10. 1971, p. 2.

⁽⁸⁾ OJ No L 53, 5. 3. 1971, p. 9.

⁽⁹⁾ OJ No L 152, 8. 6. 1973, p. 30.

ANNEX

Special levy applicable to imports effected from 9 August 1973

CCT heading No	Description of goods	Amount in u.a./100 kg
ex 15.07 A II	Virgin olive oil in immediate packings of a net capacity of 5 kg or less originating or coming from Spain	21.692 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ The levy charged for this product shall be reduced by 0.50 u.a./100 kg in accordance with Regulation (EEC) No 2164/70.

REGULATION (EEC) No 2169/73 OF THE COMMISSION**of 8 August 1973****amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to the Treaty ⁽¹⁾ concerning the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels 22 January 1972;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 229/73 ⁽²⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for a system of compensatory amounts for cereals and fixing these amounts for certain products, as amended by Regulation (EEC) No 1967/73 ⁽³⁾, and in particular Article 7 thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 243/73 ⁽⁴⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for a system of compensatory amounts for rice and fixing these amounts for certain products, and in particular Article 5 thereof;

Whereas compensatory amounts for cereals and rice have been fixed pursuant to Regulation (EEC) No 2100/73 ⁽⁵⁾ as last amended by Regulation (EEC) No 2158/73 ⁽⁶⁾;

Whereas the application of the rules referred to in Regulation (EEC) No 2100/73 requires that the amounts at present in force should be amended as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amounts applicable as compensatory amounts shown in the Annexes to amended Regulation (EEC) No 2100/73 are amended as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 August 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 August 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 27, 1. 2. 1973, p. 25.

⁽³⁾ OJ No L 201, 21. 7. 1973, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 29, 1. 2. 1973, p. 26.

⁽⁵⁾ OJ No L 212, 1. 8. 1973, p. 57.

⁽⁶⁾ OJ No L 220, 8. 8. 1973, p. 10.

ANNEXE A — BILAG A — ANHANG A — ALLEGATO A — BIJLAGE A — ANNEX A

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les céréales

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for korn

Für Getreide als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i cereali

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor granen

Amounts applicable as compensatory amounts for cereals

(RE/UC/n.a./1 000 kg)

Nº du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarif CCT heading No	DK	IRL	UK
10.04	7,05	11.93	10.00
10.05 B	—	0	0
10.07 C	—	6.00	6.00

ANNEXE C — BILAG C — ANHANG C — ALLEGATO C — BIJLAGE C — ANNEX C

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les produits transformés à base de céréales et de riz

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter, der er forarbejdet på basis af korn og ris

Für Getreide- und Reisverarbeitungserzeugnisse als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i prodotti trasformati dei cereali e del riso

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

Amounts applicable as compensatory amounts for products processed from cereals or rice

(RE/UC/u.a./100 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zoltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
11.01 D ⁽¹⁾	0,987	1-670	1-400
11.01 E I ⁽¹⁾	—	0	0
11.01 E II ⁽¹⁾	—	0	0
11.01 K ⁽¹⁾	—	0-612	0-612
11.02 A IV ⁽¹⁾	0,987	1-670	1-400
11.02 A V a) 1 ⁽¹⁾	—	0	0
11.02 A V a) 2 ⁽¹⁾	—	0	0
11.02 A V b) ⁽¹⁾	—	0	0
11.02 A IX ⁽¹⁾	—	0-612	0-612
11.02 B I a) 2 aa)	0,719	1-217	1-020
11.02 B I a) 2 bb) ⁽¹⁾	0,987	1-670	1-400
11.02 B I b) 2 ⁽¹⁾	0,987	1-670	1-400
11.02 B II c) ⁽¹⁾	—	0	0
11.02 B II d) ⁽¹⁾	—	0-840	0-840
11.02 C IV ⁽¹⁾	0,987	1-670	1-400
11.02 C V ⁽¹⁾	—	0	0
11.02 C VIII ⁽¹⁾	—	0-840	0-840
11.02 D IV ⁽¹⁾	0,719	1-217	1-020
11.02 D V ⁽¹⁾	—	0	0
11.02 D VIII ⁽¹⁾	—	0-612	0-612
11.02 E I a) 2 ⁽¹⁾	0,719	1-217	1-020
11.02 E I b) 2 ⁽¹⁾	0,987	1-670	1-400
11.02 E II c) ⁽¹⁾	—	0	0
11.02 E II d) ⁽¹⁾	—	0-840	0-840
11.02 F IV ⁽¹⁾	0,719	1-217	1-020
11.02 F V ⁽¹⁾	—	0	0
11.02 F IX ⁽¹⁾	—	0-612	0-612
11.02 G II	—	0	0
23.02 A I a)	—	0	0
23.02 A I b) 1	0	0	0
23.02 A I b) 2	0	0	0
23.02 A II a)	0	0	0
23.02 A II b)	0	0	0
23.03 A I	0	0	0
23.07 B I a) 1	—	0	0
23.07 B I a) 2	—	0	0
23.07 B I b) 1	—	0	0
23.07 B I b) 2	—	0	0
23.07 B I c) 1	—	0	0
23.07 B I c) 2	—	0	0

- (¹) Pour la distinction entre les produits des n° 11.01 et 11.02, d'une part, et ceux de la sous-position 23.02 A, d'autre part, sont considérés comme relevant des n° 11.01 et 11.02 les produits ayant simultanément :
- une teneur en amidon (déterminée d'après la méthode polarimétrique Ewers modifiée) supérieure à 45 % (en poids) sur matière sèche.
 - une teneur en cendres (en poids) sur matière sèche (déduction faite des matières minérales ayant pu être ajoutées) inférieure ou égale à 1,6 % pour le riz, 2,5 % pour le froment et le seigle, 3 % pour l'orge, 4 % pour le sarrasin, 5 % pour l'avoine et 2 % pour les autres céréales.

Les germes de céréales, même en farines, relèvent en tout cas du n° 11.02.

- (²) Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har
- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetriske metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen,
 - et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.

Kim af korn samt mel deraf tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.

- (³) Für die Abgrenzung der Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 von denen der Tarifstelle 23.02 A gelten als Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 Erzeugnisse, die gleichzeitig folgendes aufweisen :

- einen auf den Trockenstoff bezogenen Stärkegehalt (bestimmt nach dem abgeänderten polarimetrischen Ewers-Verfahren) von mehr als 45 Gewichtsundertteilen,
- einen auf den Trockenstoff bezogenen Aschegehalt (abzüglich etwa zugesetzter Mineralstoffe), der bei Reis 1,6 Gewichtsundertteile oder weniger, bei Weizen und Roggen 2,5 Gewichtsundertteile oder weniger, bei Gerste 3 Gewichtsundertteile oder weniger, bei Buchweizen 4 Gewichtsundertteile oder weniger, bei Hafer 5 Gewichtsundertteile oder weniger und bei anderen Getreidearten 2 Gewichtsundertteile oder weniger beträgt.

Getreidekeime, auch gemahlen, gehören auf jeden Fall zur Tarifnummer 11.02.

- (⁴) Per la distinzione tra i prodotti delle voci nn. 11.01 e 11.02 da un lato, e quelli della sottovoce 23.02 A dall'altro, si considerano come appartenenti alle voci nn. 11.01 e 11.02 i prodotti che abbiano simultaneamente :

- un tenore in amido (determinato in base al metodo polarimetrico Ewers modificato), calcolato sulla materia secca, superiore al 45 % (in peso),
- un tenore in ceneri (in peso), calcolato sulla materia secca (dedotte le sostanze minerali che possono essere state aggiunte), inferiore o pari a 1,6 % per il riso, a 2,5 % per il frumento e la segala, a 3 % per l'orzo, a 4 % per il grano saraceno, a 5 % per l'avena ed a 2 % per gli altri cereali.

I germi di cereali, anche sfarinati, rientrano comunque nella voce n. 11.02.

- (⁵) Voor het onderscheid tussen de produkten van de nummers 11.01 en 11.02 enerzijds en die van de onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de nummers 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd :

- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspercenten, berekend op de droge stof, en
- een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde minerale stoffen), berekend op de droge stof, van ten hoogste : 1,6 gewichtspercent voor rijst, 2,5 gewichtspercenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspercenten voor gerst, 4 gewichtspercenten voor boekweit, 5 gewichtspercenten voor haver en 2 gewichtspercenten voor andere granen.

Graankiemen ook indien gemalen, vallen in elk geval onder nummer 11.02.

- (⁶) For the purpose of distinguishing between products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading No 23.02 A, products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications :

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals) not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat and rye, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

PUBLIC WORKS CONTRACTS

(Publication of notices of public works contracts and licences in conformity with Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)

MODEL NOTICES OF CONTRACTS**A. Open procedures**

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 16e)⁽¹⁾:
2. The award procedure chosen (Article 16b):
3. a) The site (Article 16c):
 - b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 16c):
 - c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several, or for all of the lots (Article 16c):
 - d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 16c):
4. Any time limit for the completion of the works (Article 16d):
5. a) Name and address of the service from which the contract documents and additional documents may be requested (Article 16f):
 - b) The final date for making such request (Article 16f):
 - c) Where applicable, the amount and terms of payment of any sum payable for such documents (Article 16f):
6. a) The final date for receipt of tenders (Article 16g):
 - b) The address to which they must be sent (Article 16g):
 - c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 16g):
7. a) The persons authorized to be present at the opening of tenders (Article 16h):
 - b) The date, time and place of this opening (Article 16h):
8. Any deposits and guarantees required (Article 16i):
9. The main procedure for financing and payment and/or references to the instruments regulating these (Article 16j):
10. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 16k):
11. The minimum economic and technical standards required of the contractors (Article 16l):
12. Period during which the tenderer is bound to keep open his tender (Article 16m):
13. Criteria for the award of the contract. Criteria other than that of the lowest price shall be mentioned if they do not appear in the contract documents (Article 29):
14. Other information:
15. The date of despatch of the notice (Article 16a):

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

B. Restricted procedures

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 17a)⁽¹⁾:
2. The award procedure chosen (Article 17a):
3. a) The site (Article 17a):
 - b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 17a):
 - c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several or for all of the lots (Article 17a):
 - d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 17a):
4. Any time limit for the completion of the works (Article 17a):
5. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 17a):
6. a) The final date for the receipt of requests to participate (Article 17b):
 - b) The address to which they must be sent (Article 17b):
 - c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 17b):
7. The final date for the dispatch of invitations to tender (Article 17c):
8. Information concerning the contractor's personal position, and the minimum economic and technical standards required of him (Article 17d):
9. The criteria for the award of the contract if these are not stated in the invitation to tender (Article 18d):
10. Other information:
11. The date of despatch of the notice (Article 17a):

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

Open procedure

1. City of Bradford, City Hall, Bradford BD1 1HY, Yorkshire, England.
 2. Public invitation to tender.
 3. a) Pollard Park, Bradford, Yorkshire, England.
b) Construction of 136 flats in two-storey buildings, 44 two-storey houses, and 83 garages. The buildings are generally of brick and block construction with pitch tile roofs. The contract also includes the provision of roads, paths, drainage and main services.
c)
d)
 4. The time limit for completion is at the contractor's discretion and is to be stated at the time of submitting a tender.
 5. a) City Architect, City Architect's Department, Central House, Forster Square, Bradford BD1 1DJ, Yorkshire, England.
b) 20 August 1973.
c)
 6. a) 20 September 1973.
b) Town Clerk, City Hall, Bradford BD1 1HY, Yorkshire, England.
c) English.
 7. a) Town Clerk, City Development Officer and Engineer, Members of the Council's Housing Executive Group.
b) 24 September 1973 at 2 a.m. City Hall, Bradford, BD1 1HY, Yorkshire, England.
 8. Only those covered by the conditions of the Standard Form of Building Contract published by the Royal Institute of British Architects.
 9. Monthly payments (less retention) on value of work executed, all in accordance with the Standard Form of Building Contract.
 - 10.
 11. The tenderer will be required to submit the following information :
 - Name and address of bankers,
 - Balance sheets for the past three years,
 - Turnover of housing work and total construction work for the past three years,
 - List of housing work completed in the past three years, together with certificates of satisfactory execution,
 - Details of resources of labour and plant,
 - Details of proposed organization, management and staffing for running the contract.
 12. Eight weeks.
 13. The lowest tender price which complies with the Conditions of Tender.
 14. The Corporation of the City of Bradford does not bind itself to accept the lowest or any tender and will not reimburse tenderers for any costs incurred in preparing their tender.

Clause 31 (a) of the Standard Form of Building Contract will apply, ie fluctuations in prices of wages and materials will be allowed.

The tender and bills of quantities must be shown in sterling and payment will be made only in sterling.
 15. 25 July 1973.
-

Open procedure

1. Landschaftsverband Rheinland, Landesstraßenbauamt Essen, 43 Essen 1, Huyssenallee 88.
2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part A (VOB/A).
3. a) Duisburg-Hamborn.
 - b) Earthworks, drainage, roadworks and bridge work (6 bridges, 2 retaining walls) for construction of the A 78 (ESW) and junction A 78/B 8a (Nord-Süd-Straße).
 - c. 15 000 m³ soil removal and placement,
 - c. 600 000 m³ fill,
 - c. 2 700 m drainage piping Ø 300-600 mm,
 - c. 80 000 m² mastic asphalt and bitumen concrete, including substructure for 6 bridges and 2 retaining walls :
 - c. 29 000 m³ concrete B 300-B 450,
 - c. 2 000 tons reinforcing steel,
 - c. 650 tons prestressing steel,with supply and delivery of all building materials.

There is a possibility of transporting materials and equipment by rail. Tenderers are asked to submit a further quotation for this.
 - c) *Unum quid* contract. Tenders for only parts of the project will not be considered.
 - d)
4. 540 working days from the awarding of the contract.
5. a) Landesstraßenbauamt Essen, 43 Essen 1, Huyssenallee 88.
 - b) 14 August 1973.
 - c) The fee is DM 100, payable to account No 3602471 by the LSBA Essen with the Stadtsparkasse Essen. The receipt, marked 'Neubau A 78 Dsbg.-Hamborn', must be enclosed with the application.

Tender documents will be distributed by post only.
6. a) 11 a.m. on 7 September 1973.
 - b) Landesstraßenbauamt Essen, 43 Essen 1, Huyssenallee 88.
 - c) German.
7. a) Tenderers and their authorized agents.
 - b) 11 a.m. on 7 September 1973, at the Landesstraßenbauamt Essen, 43 Essen 1, Huyssenallee 88, Room 911 b.
8. A security of 5 % of the contract price, to be constituted within eight days from award of the contract. Only guarantees from a credit insurer or credit institution approved in the Federal Republic of Germany will be accepted.
9. Instalments and final payments in accordance with the regulations governing construction work contracts — Part B (VOB/B) — and the supplementary regulations governing roadworks (ZVStra).
- 10.
11. The following details must be provided at the time the tender documents are applied for, unless previously supplied to the Landesstraßenbauamt Essen :
 - Turnover in the past three full business years, in so far as it concerns construction and other work comparable to the work being put out to tender, including work done as part of a consortium or with other group bidders ;
 - List of similar construction projects completed in the past three full business years ;
 - Average manpower per year over the past three full business years divided, if appropriate, into categories of trades and skills ;
 - Technical equipment at the tenderer's disposal for completion of the project put out to tender ;
 - Entry in the trade register at the place where the tenderer has his head offices or domicile.
12. Approximately three months.
13. In accordance with § 25 VOB/A the contract will be awarded to the tender which, in consideration of all technical and economic aspects, appears the most acceptable.
- 14.
15. 27 July 1973.

Restricted procedure

1. City of Bradford, City Hall, Bradford BD1 1HY, Yorkshire, England.
 2. Restricted invitation to tender.
 3. a) Odsal, Bradford, Yorkshire, England.
b) Construction of sports complex, approximately 100 m × 60 m on plan, containing 20 × 25 m swimming pool, 32 × 36 m sports hall and other sundry sports accommodation. The building is part three storey, of concrete construction covered with an aluminium roof supported on a steel cable suspension system. The contract also includes the provision of two soccer pitches, three tennis courts, a cycle track and a car park.
c)
d)
 4. The time limit for completion is at the contractor's discretion and is to be stated at the time of submitting a tender.
 - 5.
 6. a) 31 August 1973.
b) City Architect, City Architect's Department, Central House, Forster Square, Bradford BD1 1DJ, Yorkshire, England.
c) English.
 7. 20 September 1973.
 8. The contractor will be required to submit the following information :
 - Name and address of bankers,
 - Balance sheets for the past three years,
 - Turnover for the past three years,
 - List of projects of approximately £ 1 000 000 value completed in the past three years, together with certificates of satisfactory execution,
 - Details of resources of labour and plant,
 - Details of proposed organization, management and staffing for the running of the contract.
 9. The lowest tender price which complies with the conditions of tender.
 10. — Six weeks approximately will be allowed for tendering. The aluminium roof and cable suspension will be a sub-contract and the Contractor for this work has already been selected.
 - The tender and bills of quantities must be shown in sterling and payment will only be made in sterling.
 - Clause 31(a) of the Standard Form of Building Contract will apply, ie fluctuations in prices of wages and materials will be allowed.
 11. 25 July 1973.
-

Restricted procedure

1. Direction départementale de l'équipement de la Moselle,
17, quai Richepanse, 57 000 Metz (Arrondissement
Spécial).
 - c)
 - d)
2. Restricted invitation to tender with advance publicity.
 4. 18 months.
3. a) Motorway A. 4 — Paris-Metz. Section of the R.N. 412
— Canal des Mines (Moselle).
 - 5.
 - b) Construction of a motorway section 4 300 km in
length.
Work comprising :
 - General earthworks,
 - Water drainage (barrels, pipes, hatches),
 - Improved subgrade,
 - Internal drainage work,
 - Roadway courses,
 - Bituminous concrete surfacing,
 - Secondary road surfacing.This work requires approximately the following materials :
 - Cuts for backfilling 405 000 m³,
 - 0/300 slag backfill supplied 1 050 000 m³,
 - Courses in 0/50 slag supplied 48 000 m³,
 - Courses in 0/20 slag gravel 90 000 tons,
 - Bituminous concrete 40 000 tons,
 - Various excavation work 3 400 m³,
 - Supply and installation of piping 3 800 m,
 - Horizontal shafts Ø 600 and Ø 700 70m,
 - Hydrocarbon treating stations (150 and 300 l/sec)
 6. a) 17 August 1973.
b) Arrondissement Spécial, B.P. 2 037, 57 Metz, Devant
les Ponts.
c) French.
7.
 8. The information sheets MPE No 8 and declaration MPE
No 13, as required by the Official Journal of the French
Republic No 85 dated 10 April 1973 — Decree No
73.431 of 14 March 1973.
9. As specified in Article 97 of the Code of Public
Contracts (Official Journal of the French Republic 1972).
10.
 11. 27 July 1973.

Restricted procedure

1. Freie und Hansestadt Hamburg. Baubehörde — Hochbauamt, Abt. Technik 2 Hamburg 36, Stadthausbrücke 8 — Tel (040) 349 13-524.
2. Restricted invitation to tender pursuant to VOB/A, with advance publicity.
3. a) 2 Hamburg 1, Berliner Tor Technical College.
b) Air-conditioning and ventilation systems for a 15-storey building.
Volume of air circulating: c. 400 000 m³/h.
c)
d)
4. Installation in the period September 1974 - August 1975.
5. '
6. a) 20 August 1973.
b) Freie und Hansestadt Hamburg, Baubehörde — Hochbauamt, 2 Hamburg 36, Stadthausbrücke 8, Abteilung Technik.
c) German.
7. Invitations to tender will be dispatched towards the middle of September 1973.
8. Applicants must give details of the following:
Turnover in the past three business years in work connected with the installation of air-conditioning systems, comparable with the work being put out to tender, indicating applicant's share in consortia;
Average number of employees per year in the past three business years involved in work on ventilation or air-conditioning projects, divided into trades and skills categories, giving details of the engineers and technicians involved;
Entry in the trade register at the locality of the applicant's head office or domicile.
Applicants must provide references for comparable projects completed on sites nearest to the area where the contract is to be awarded.
This list should be accompanied by a declaration of the following:
— cost of project and date and place of execution,
— whether or not the work was carried out in accordance with accepted technical regulations,
— whether or not it was duly and satisfactorily completed.
9. In accordance with § 25 VOB/A the contract will be awarded to the tender which, in consideration of all technical and economic aspects, appears the most acceptable.
10. Only guarantees from a credit insurer or credit institution approved in the Federal Republic of Germany will be accepted.
Instalments and final payments pursuant to the regulations governing construction work contracts - Part B (VOB/B).
11. 26 July 1973.

Restricted procedure

1. Greater London Council, The County Hall, London SE1 7PB, England.

2. Lowest acceptable offer in competition among selected contractors.

3. a) Kender Street Extension, Lewisham, London.

Map reference — Ordnance Survey Plan No TQ 3577SW/195.

b) Construction of 58 dwellings, comprising 14 two-storey houses, 28 three-storey houses and 1 five-storey block of flats and maisonettes, at an estimated cost of £ 507 794.

Construction :

Crosswalls : concrete blockwork

Floors : 2/3-storey houses : timber (suspended), concrete (ground); 5-storey block : concrete (suspended and ground)

Roofs : timber

Roof finish : interlocking tiles

Foundation : 2/3-storey houses : strip. 5-storey block : piled

Windows : timber

External walls : facing brick.

Principal Nominated Sub-Contracts :

Electrical; Heating, Piling; (estimates not yet known)

Conditions of contract to be GLC standard form based on Royal Institute of British Architects (1963 Edition as revised) with limited fluctuations clause for both labour and materials. Bills of quantities will be supplied to be fully priced and returned by tenderers.

c)

d)

4. 18 calendar months from the date of the architect's order to commence work, expected to be in December 1973.

5. Should a group of contractors in temporary association be successful, each firm to become jointly and severally responsible for the contract before acceptance.

6. a) 17 August 1973.

b) The Architect (Ref. AR/F/C) : Greater London Council Room 218, The County Hall, London SE1 7PB, England.

c) English.

7. 24 September 1973.

8. — Name and address of the contractor's bankers from whom the Council's bankers can enquire as to the contractor's financial standing.

— Balance Sheets for the past three years.

— Overall turnover on construction works for the past three years.

— List of works completed over the past five years (over £ 500 000).

— Details of resources of labour and plant.

— Details of proposed organization and management techniques for handling the contract.

9. Lowest acceptable offer in competition subject to relationship of the price to the comparable estimate prepared by the architect, to approval by the Department of the Environment and establishment of the contractor's financial stability.

10. — Six weeks will be allowed for tendering.

— The work will be supervised by the Council's Architect. Directions on site may be given by a full-time Clerk of Works.

— The preparation of the final account will be by the Council's Quantity Surveyor.

— A copy of the conditions of contract will be supplied to each tenderer together with two unbound copies of the bills of quantities. Additional unbound copies of the bills, not exceeding two, will be supplied free of charge if requested.

— The tender and bills of quantities must be completed in sterling and payment will be made only in sterling.

— No right exists to participate in the competition nor can information be given as to the progress of the tenderer's application.

11. 27 July 1973.

Restricted procedure

1. Northampton Development Corporation, Cliftonville House, Bedford Road, Northampton NN4 0AY, England.
 - c) English.
 2. Restricted invitation to tender.
 3. a) Goldings Rented Housing, Phase 1 — in Northampton.
 - b) Erection of 173 dwellings together with external works. Houses will be built on Frameform system as designed by James Riley and Partners, Ashton House, Compton Road, Wolverhampton WV3 9QZ, England.
 - c) The contract consists of one lot.
 - d)
 4. Completion time : two years.
 - 5.
 6. a) 17 August 1973.
 - b) Billing Arbours House, Lumbertubs Lane, Northampton, England.
 7. 17 September 1973.
 8. A prospective tenderer, when submitting his application, must include :
 - A bank statement showing he is in a suitable financial position to be able to undertake the work ;
 - A statement concerning the total turnover and the turnover in projects of the firm over the past three financial years ;
 - The presentation of the firm's balance sheet or extracts from the balance sheets where publication of the balance sheet is required under company law in the country in which the contractor is established.
 9. To be included in invitation to tender.
 - 10.
 11. 26 July 1973.
-

Restricted procedure

1. Greater London Council, The County Hall, London SE1 7PB, England.

2. Restricted procedure in accordance with Council Directive 71/305/EEC Article 14 and on the basis of lowest acceptable offer in competition among selected tenderers.

3. a) The site is on the west side of Jenkins Lane in the Borough of Newham, London. National Grid Reference 544000E — 182000N.

b) The work comprises the construction of a Refuse Transfer Station and will include :

- Slip Road — Approximately 1 600 m long, two-way carriageway with verges.
- Earthworks — stripping of approximately 2 500 m² of top soil and raising of site level by approximately 1.5 m by imported granular material.
- Main building — a reinforced concrete structure on piled foundations with a steel roof, covering an area of 3 000 m² approximately, with an overall height of 21 m.
- Ancillary works — approach ramp to main building, weighbridge, wash bay, paved areas and the usual external works and services.
- Principal nominated sub-contracts :
 - (1) Compactor equipment : £ 115 000
 - (2) Dust extraction equipment : £ 70 000
 - (3) Weighbridge equipment : £ 20 000
 - (4) Foul-water pumping equipment : £ 6 500
 - (5) Gabling : £ 19 000
 - (6) MV switchgear : £ 6 500
 - (7) Mechanical services : £ 24 500
 - (8) Electrical services : £ 135 000

The successful tenderer will be required to invite quotations for these subcontracts and to enter into subcontract agreements with these firms nominated by the Council.

Conditions of sub-contract generally incorporate the clauses in the form of sub-contract designed for use in conjunction with the ICE General Conditions of Contract on which the GLC Conditions of Contract are based.

4. 18 calendar months from the order to commence the work which is expected to be given in January 1974.

5. Should a group of contractors in temporary association be successful each firm to become jointly and

severally responsible for the contract before acceptance.

6. a) Requests to participate will not be accepted after 17 August 1973.

b) The Director of Public Health Engineering, Greater London Council, 10 Great George Street, London SW1P 3AB, England.

c) English.

7. Invitations to tender will be sent to selected candidates not later than 12 September 1973.

8. Requests to participate shall include :

- Name and address of contractor's bankers from whom the authority's bankers can enquire as to the contractor's financial standing,
- Balance sheets for the past three years,
- Overall turnover and turnover on construction works for the past three years,
- List of works completed over past five years,
- Details of resources of labour and plant,
- Details of proposed organization and management techniques for handling the contract.

9. The contract will be awarded on the basis of the lowest acceptable offer in competition subject to the relationship of the price with the comparable estimate prepared by the Council and to the establishment of the contractor's financial stability.

10. — Five weeks will be allowed for tendering,

— The work will be supervised by the Director of Public Health Engineering. Direction on site will be given by his representative, who will also be assisted by officers of the Council's Architect and the Council's Consulting Engineers,

— Tenders will be based on bills of approximate quantities and the final price paid will be based on remeasurement in accordance with the GLC Conditions of Contract,

— A copy of the Conditions of Contract will be supplied to each tenderer together with a copy of the relevant documents and bills of approximate quantities,

— The tender and bills of approximate quantities must be completed in sterling and payment will be made only in sterling.

11. 26 July 1973

Restricted procedure

1. Basildon Development Corporation, Gifford House,
Basildon, Essex, England.
 2. Restricted procedure.
 3. a) The site is situated in Whitmore Way, Basildon,
Essex, England.
b) The scope of the work consists of building 91 flats
and maisonettes, together with access roads, garages
and parking areas.
c) The contract will not be subdivided.
The work will be measured and bills of quantities will
be provided for tendering purposes.
d)
 4. Not exceeding 18 months from start of contract.
 - 5.
 6. a) 21 days after publication of notice.
b) General Manager, Basildon Development Corpora-
tion, Gifford House, Basildon, Essex. England.
 - c) English.
 7. 10 September 1973.
 8. Proofs of the contractor's financial standing and tech-
nical ability required are as follows :
— Appropriate statement from bankers ;
— A statement on the turnover on construction works
for the three previous financial years ;
— a list of works carried out over the past five years,
indicating the value, date and site of the works.
 9. The criteria for the award of the contract will be :
— Lowest price.
— Period for completion.
 - 10.
 11. 27 July 1973.
-

Restricted procedure

1. County Borough of Luton, Town Hall, Luton, LU1 2BQ, England.
 2. Lowest acceptable offer in competition among selected contractors.
 3. a) Sewage Treatment Works, East Hyde, Luton, LU1 3TR, England.
b) Extensions to the sewage-treatment works comprising two additional separating tanks and associated channels and pipework and the construction of a new press house and associated pumps, tanks, pipelines, roads, etc.
c) Total estimated cost of the works is in the range £ 500 000 - £ 750 000 of which approximately £ 200 000 is for machinery. The Conditions of Contract to be used will be the Fifth Edition of the ICE Conditions of Contract.
d)
 4. 24 months.
 5. The specific legal form in the event of a group of contractors being awarded the contract will require each firm comprised in the group to become jointly and severally responsible for the contract before acceptance.
 6. a) 16 August 1973.
b) The Borough Engineer, Engineering Division, Town Hall, Luton, LU1 2 BQ, England.
c) English.
 7. 31 August 1973.
 8. As specified in Council Directive 71/305/EEC Article 25 (a) and (b), and Article 26 (b) and (e).
 9. Lowest acceptable offer in competition.
 - 10.
 11. 2 August 1973.
-

(¹) See Council Directive No 71/305/EEC, Article 12 (3), and Article 15 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 8).